

2018KO INAUTERIETAKO KARTEL LEHIAKETA

Oinarriak

1.- Partikularrek zein enpresek har dezakete parte.

2.- Nahi bezainbat zirriborro aurkez daitezke. Lanak argitaragabeak eta jatorrizkoak izan beharko dira eta edozein modalitate artistikoan egin daitezke, argazkia, marrazkia, etab...

3.- Kartel irabazleari 1.000 € emango zaizkio, zergak barne.

4.- Zirriborroak A3 neurriko euskarri zurrunean bertikalak edo horizontalak edo formatu digitalizatu batean (JPG formatuan, 72 p.p.p.-ko bereizmenarekin 62 X 88 cm-ko proportzioarekin) aurkeztu beharko dira.

5.- Zirriborroak aurkezteko azken eguna: 2017ko urriaren 27a arte, 13:30ak arte.

6.- *"Donostiako Udalean eta haren menpeko erakundeetan gizonak eta emakumeak berdina izateko zeharreko ekintzak ezartzeko jarraibideen"* 1.2. idatz-zatiaren arabera, generoen irudikapenean erabilitako irudiek oreka bilatuko dute, rol eta estereotipo tradizionalak azpimarratu gabe, eta sexu, arraza, adin, kultura edo sexu-aukeraren arloan diferentzien tratamendu gutxiesgarria ekidinez.

7.- Proposamenak ondoko helbidera bidali edo bertan entrega daitezke:

Donostia San Sebastián Festak
Konstituzio Plaza, 1-1. 20003 Donostia/San Sebastián
Tel.: 943-481168 / Fax: 943-481177.
donostiakofestak@donostia.eus

Gutunazal itxian eta izenburu edo goiburu berberarekin, zirriborroaren atzeko aldean itsatsita, parte-hartzailearen identifikazio-datuak adierazi beharko dira: egilea edo enpresa, telefono-zenbakia, IFZ/IFK. Gutunazalean "2018ko Inauterietarako Kartelen Lehiaketa" idatzi beharko da.

CONCURSO DE CARTELES CARNAVALES 2018

Bases

1.- Pueden participar tanto particulares como empresas.

2.- Se podrán presentar tantos bocetos como se quiera. Las obras deberán ser inéditas y originales, realizadas en cualquier modalidad artística, fotos, dibujos, etc...

3.- La cantidad que se abonará por el cartel elegido será de 1.000 €, impuestos incluidos.

4.- Los bocetos podrán presentarse o bien en soporte rígido de formato A3 vertical u horizontal o bien en soporte informático (en formato JPG resolución 72 p.p.p. y proporción 62 x 88 cm).

5.- Los bocetos se podrán presentar hasta el 27 octubre de 2017 a las 13:30h.

6.- De acuerdo con el apartado 1.2. de las *"Instrucciones para la implementación de acciones transversales de igualdad de mujeres y hombres en el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián y organismos dependientes del mismo"*, las imágenes utilizadas tenderán al equilibrio en la representación de los géneros, sin reforzar los roles y estereotipos tradicionales, evitando un tratamiento peyorativo de las diferencias de sexo, raza, edad, cultura u opción sexual.

7.- Pueden remitir o entregar las proposiciones en la siguiente dirección:

Donostia San Sebastián Festak
Plaza de la Constitución, 1-1º. 20003 Donostia/San Sebastián
Tlfno: 943-481168 / Fax: 943-481177.
donostiakofestak@donostia.eus

En sobre cerrado y bajo el mismo título o lema, adherido a la parte trasera del boceto, se incluirán los datos de identificación del participante: autor/a o empresa, número de teléfono, NIF/CIF. En el sobre deberá indicarse "Concurso Carteles Carnavales 2018".

Kartel irabazlea 2018ko urtarrilean jakinaraziko da jendaurrean.

El cartel ganador se hará saber públicamente a lo largo del mes de enero de 2018.

Aukeratuak suertatu ez diren zirriborroak 2018ko martxoaren 1etik 17ra bitartean jaso ahal izango dira goian aipatutako helbidean 09:00etatik 13:30etara.

Los bocetos no seleccionados podrán recogerse del 1 al 17 de marzo de 2018 en la dirección arriba indicada en horario de 09:00 a 13:30h.

8.- Karteletan honako hau idatzi beharko da:

8.- Deberán contener las siguientes inscripciones:

Inauteriak 2018 Carnavales
Otsaila 8-12 Febrero
Donostia / San Sebastián

Inauteriak 2018 Carnavales
Otsaila 8-12 Febrero
Donostia / San Sebastián

(Udaletxeko, Donostia San Sebastián Festak eta Donostia Kultura) logoak izan beharko ditu. Eskuragarri www.donostiakultura.eus berriak-prentsa bulegoko atalean.

(Deberá contener los logos del Ayuntamiento, Donostia San Sebastián Festak y Donostia Kultura) Disponibles en www.donostiakultura.eus en el apartado noticias-gabinete de prensa.

Kartela diseinatzerakoan euskarak lehentasuna izango du eta irudia eta leloek bi hizkuntzetarako (euskara/gaztelera) baliagarriak izan behar dute.

En el diseño del cartel se dará prioridad al euskara y tanto la imagen como el mensaje a transmitir deberán ser válidos para su utilización en euskara y en castellano.

9.- Donostia San Sebastián Festak, aukeratutako iruditik abiatuta egokiak iruditzen zaizkion garapenak egin ahal izango ditu. Irudia, festa horrekin loturiko formatu eta euskarritan erreproduzitu eta erabili ahal izango du.

9.- Donostia San Sebastián Festak podrá utilizar la imagen seleccionada para cuantos desarrollos considere oportunos, pudiendo reproducirla y aplicarla a los formatos y soportes que la festividad a la que se vincula requiera.

Donostian, 2017ko irailaren 22an

Donostia / San Sebastián, 22 de septiembre de 2017

() Kasu guztietan kontuan izan behar da, aipatutako inskripzioez gain, kartelak ekitaldiaren beste hainbat babesleren logotipoak eraman ditzakeela.*

() En todos los casos, deberá tenerse en cuenta que además de las inscripciones citadas, el cartel podría también contener logotipos de otros sponsors del evento.*